

## **WABA 2011**

### **A szoptatás Világhete, 2011. 08. 1-7.**

### **Beszélj Hozzám! A Szoptatás – 3D tapasztalat-e?**

Ebben az évben összefogunk, hogy az egész világon ünnepeljük a közös erőfeszítést, amit a szoptatás védelme, elősegítése és támogatása ügyében folytatunk. Mivel az egész világon folytatódik a kizárólagos szoptatás arányának emelkedése, miért beszéljünk a szoptatásról? Ez nem egy normális, fiziológias folyamat? Mi közöm van ehhez? Ennek az évnek a cselekvési terve a szoptatási mozgalom egyes új résztvevőinek és veterán bajnokainak az összefogása.

Mindannyiunk életútja folytonosság a saját helyén és idejében, de ami ezt az utazást sajátossá teszi, az a kommunikáció 3. dimenziója. A „Beszélj Hozzám”, a WBW 2011-es „3D” témája HOZZÁD szól, Hozzád, aki gondoskodott, gondoskodik, és majd gondoskodni fog a szoptató anya-gyermek párosról, Hozzád, a társadalom tagjához, Hozzád, aki a tudást és támogatást adja és kapja, és Hozzád, a fiatal személyhez, aki erről a kérdésről első ízben gondolkodsz el. Mindannyian számos szerepet játszunk és megvan a legerőteljesebben ható eszközünk, a hangunk, amivel megszólítunk másokat és elmondjuk, miért fontos a szoptatás, nemcsak az egészség, hanem a környezet, a nők joga és a szociális haladás szempontjából. Mélyítsük el a szoptatással kapcsolatos tudást és percepciót, és hívjuk életre a párbeszédet, tegyük az ideai Szoptatás Világhetét valódi háromdimenziós tapasztalattá: olyan alkalommá, melynek során sokakat elérünk, dolgozunk az egészséges jövőért, és végső soron azonos szemléletben egyesítjük az embereket.

#### **A Történet**

A szoptatás biológiai funkció, közegészségügyi kérdés és kötődés az anya és gyermek között. A szoptatás támogatja az Egészségügyi Világszervezetnek az új millenniumban kitűzött valamennyi célját (Milleneum Development Goals -MDG).

#### **Itt egy tömör összefoglalás 1:**

MDG1 (éhezés és szegénység): az első lépés a gyermekek alultápláltságának leküzdésére az optimális kizárólagos szoptatás, ami lehetővé teszi az első életnapoktól kezdve a megfelelő növekedést; a szoptatás folytatása a kiegészítő táplálás bevezetése után segíti a kevert táplálás jobb minőségét. Emellett hozzájárul a háztartási kiadások csökkentéséhez, különösen a szegénység által sújtott társadalmakban. 2

MDG3 (nemek közötti egyenlőség): A gyermekeknek a család bevételeitől függetlenül azonos az életkedete. A szoptatás révén az anya irányíthatja a termékenységet és maga képes táplálni gyermekét anélkül, hogy meg kelljen vásárolnia a tápszereket.

MDG4 (a csecsemőhalandóság csökkentése): Ha valamennyi újszülöttnél megvalósulna közvetlenül a megszületés után a bőrkontaktus az anyával, kizárólag szopnának 6 hónapos korig és a megfelelő kiegészítő táplálás mellett a szoptatás folytatódna két éves korig vagy azon túl, világszerte 13-20%-kal csökkenne a 0-5 éves korúak mortalitása. 3,4

MDG5 (az anya egészsége): A korán elkezdett szoptatás csökkenti az anyai posztpartális vérzés rizikóját. A szoptatás véd a vérszegénység ellen a laktációs amenorrhoea révén, csökkenti a mellrák, petefészekrák és cukorbetegség kockázatát.

A kommunikáció különböző pontjainak jobb megértése céljából kísérjük figyelemmel Kati életútját és találkozásait a szoptatással. **Hol kap információt, hogyan használja majd, kikkel beszél erről és milyen befolyása van a jövőjére?**

**Megjegyzés: a történet bármely része szerkeszthető vagy adaptálható a régió viszonyaira.**

- Kati a mai világban született. Anyja egészséges, aki úgy dönt, hogy nem szoptatja Katit, mert fájdalmat érzett a szoptatás során és ellentmondó tanácsokat kapott az őt támogató személyektől. Katinak nem sok kapcsolata van a szoptatással, bár lát egy nagynénit szoptatni. Sok játék babát lát, akiket cumival együtt árusítanak és a mell megjelenítésével csak szexuális szimbólumként találkozik magazinokban és posztereken. Életének számos eseménye hat majd rá és a szoptatással kapcsolatos percepcióját majd pozitívan vagy negatívan befolyásolja.

*Mit beszéljünk meg?* Saját családjában látott-e valakit szoptatni? Beszéljen családtagjaival a csecsemőtáplálásról, ossza meg a családban történeteket és támogassák egymást. Fialat felnőttek édesanyáinak fel kell eleveníteniük a csecsemőtáplálással kapcsolatos tapasztalataikat, értékelniük kell azokat és meg kell kapniuk a lehetőséget, hogy megtanulják, milyen módon segíthetik gyermekeiket a szoptatásban a modern világ valóságában.

- Kati fiatal felnőtté vált, aki eljutott az önálló életkezdéshez. Fontolóra veszi, hogy mit tartogat számára a jövő és hogyan befolyásolja majd a függetlensége az élettapasztalatait. Mivel tudja, hogy őt nem szoptatták, beszél anyjával, milyen nehézségeket tapasztalt. Kati anyja küszködött a szoptatással és nem kapott esélyt arra, hogy kérdéseket tegyen fel vagy beszéljen valakivel a bizonytalanságairól és félelmeiről a várandós gondozás során.

*Mit beszéljünk meg?* Az egészségügyi ellátásban, a várandósság alatt, ami az anya első találkozási pontja, az egészségügyi személyzetnek nemcsak szinten tartott tudásának kell lennie, hanem fel kell ajánlaniuk az anyáknak az útmutatást, hogyan tartsák fenn a szoptatást. Egy 2011-es metasztézis azzal kapcsolatban, hogy milyen az anyák percepciója a szoptatástámogatásról, arra mutatott rá, hogy az autentikus és segítő stílus a gyakorlati útmutatásokkal párosulva a legszívesebben fogadott.<sup>5</sup>

- Katinak az iskolában egy dolgozatot kell írnia és a szoptatás témája mellett dönt. A társai nem értik őt és viccelődnek a témaválasztásán. Amikor a szoptatásról kérdezi őket, úgy tűnik, egyikük sem foglalkozott vele. Kati elbátortalanodva kezd hozzá a munkához és több, mint 20 év kutatásaival, kommentárokkal és közleményekkel szembesül. Mennyi információ ismeretes, de vajon miért nem hallott korábban ezekről?

*Mit beszéljünk meg?* Sok kutatás folyik az anyákkal kapcsolatban, de mi történik az anyaságot megelőző időszakban? A szoptatás bevezetése az egészségtan oktatásba és a közegészségügy területére nagyszerű lehetőség alapinformációk átadására. A fiatalok mindig érdeklődnek új és életüket javító kérdések iránt. A szoptatás széleskörű hatásainak megismerése segít majd abban, hogy információon alapuló döntéseket hozzanak. Ha Kati a közeljövőben választottjával családot kíván alapítani, együtt kell majd meghozni döntéseiket. Lehet, hogy a partnerének nem volt hasonló ismerete a szoptatással kapcsolatos kérdésekről és esetleg a barátok és a család, nyomást gyakorolnak rá, hogy egy bizonyos módon viselkedjen. Lehet, hogy azt tanulta, hogy a nő mellére a szexualitás vonatkozásában tekintsen és hagyja figyelmen kívül a mell fontosságát az anyaság szempontjából. A férfiakat fel kell készíteni arra, hogy a szoptatás támogatói legyenek.

- ▲ Katinak van egy barátnője, Mária, aki egyedülálló anya és takarítónő. Különböző életük van, de mindketten érdeklődnek a családi élet és az anyával és csecsemővel kapcsolatos egészségügyi kérdések iránt. Kati kérdezi Máriát a várandóssággal kapcsolatos tapasztalatáról és arról, hogyan vélekedik a kapott támogatásról. Mária: „Amikor megtudtam, hogy várandós vagyok, elmentem konzultációra az orvoshoz. Ideges voltam, hogy az orvos talán majd nyomást gyakorol rám, mert nem tudom, hogyan kövessem a várandósság miatt szükséges

valamennyi előírást. Azért, hogy megnyugtassam magam, elképzelttem, hogy az egészségügyi dolgozók szívélyesek, kedvesek és hajlandók arra, hogy támogassanak azzal, hogy valamennyi lépést világosan elmondják. Amikor aztán odaértem a rendelőbe, féltem – „pletykálnak majd a szomszédok? Hogyan mondom meg az anyámnak? Felmondanak majd a munkahelyemen? Járhatok-e majd az iskolába nagy hassal? Mi lesz a gyermek megszületése után? Hogyan lesz pénzem arra, hogy tejet, pelenkát és cumisüvegeket vegyek a gyerek számára? Jól hallottam-e, hogy a kizárólagos szoptatás nem kerül pénzbe?” Miközben ezek a kérdések kavargtak a fejemben, egy kedves védőnő megnyugtatót. Meghallgatott, megértette a félelmeimet, megválaszolta a kérdéseimet és megmagyarázta, hogy az első hat hónapban az összes táplálékot a mellemből adom majd a kisbabámnak. Mindenekfölött, segített, hogy bízzak magamban és ne hagyjam, hogy a tápszerek reklámozása befolyásolja a döntésemet. Mikor hazamentem, az anyám átölelt és sírt. Visszaemlékezett arra, milyen nehéz volt ugyanezen átmenni, miután vidékről a városba költözött. Új környezete ellenére nagyanyám támogatta őt. Nem vagyok egyedül, annyi barát jelent meg és a kisbabámnak ott vagyok én és a tejem! ”

*Mit beszéljünk meg?* 2008-ban a BW téma az anya támogatására fókuszált, elsősorban arra a támogatásra, amit a társak nyújtanak. Ebben a történetben a két nőnek eltérő az életútja, azonban Mária megosztja Katival az általa tapasztalt kihívásokat és sikereket. Kati ezután felhasználhatja Mária történetét, hogy beszélgetést kezdjen más anyákkal, akik esetleg elbátortalanodtak. Egy szoptató anya szövetségeseiként kapcsolatot tudunk teremteni az anyák között, megteremthetjük az alkalmakat, amikor megoszthatják történeteiket vagy szélesebb hallgatóságot hozhatunk össze a közösségben. Úgy is segíthetünk az anyának, hogy megtaláljuk az ő kapcsolatrendszerében azokat, akik segíthetnek neki a házmunkában; idősebb gyerekek, partner, anya/nagyanya, szomszéd stb. Mindenütt a világban hallassuk a hangunkat az anyákért!

- Kati azon tűnődik, milyen is lehet az átmenet azoknál az anyáknál, akik dolgozni akarnak és folytatni kívánják a szoptatást. Megkérdezi a tanárát, hogy milyen anyát segítő irányelvek és törvények vannak az országban. A tanár megütközik ezen. Tapasztalata alapján a várandósság és gyermeknevelés személyes ügyek és nem olyan kérdések, amibe bevonható a munkavállaló. Másnap Kati egy szakszervezeti poszteren azt olvassa, hogy a dolgozó anyának fizetett szülési szabadság jár. Kati úgy dönt, hogy felhívja a szakszervezetet és további információt kér.

*Mit beszéljünk meg?* Minden munkahelynek kell olyan irányelvének lenni, ami lehetővé teszi a dolgozó anyák számára a szoptatást. Kívánatos, hogy az anya és munkáltató a szülés előtt megegyezzenek egy olyan tervben, ami lehetővé teszi az anya számára, hogy mint munkavállaló, és mint anya helyt tudjon állni és folytathassa a szoptatást. A munkáltatónak el kell ismernie az anya jogát a szoptatáshoz. Megismerve ezeket a törvény adta jogokat, segíthetünk a szakszervezeteknek, nőszervezeteknek és anyacsoportoknak, hogy ismertethessék ezeket a dolgozó anyákkal.

Amint Kati egyre jobban megismeri a környezetét, kezdi felismerni, hogy egy választás elkerülhetetlenül választások sorát vonja maga után és minden egyes ponton a kommunikáció megerősíthet vagy félrevezethet. Mindannyian Katihoz hasonló helyzetbe kerülhetünk. **Lehetünk egyidejűleg egészségügyi dolgozók és családtagok. Fiatalként betölthetünk gondozó tevékenységet. Munkáltatók és ugyanakkor szellemi vezetők is lehetünk.** Életünk különböző dimenziói átfedik egymást és fel kell ismernünk, hogy a szoptatás hathat mindezekre a dimenziókra.

Kik azok, akik kommunikálnak és döntéseket hoznak? Milyen módon tud a kormány hatékonyan kommunikálni állampolgáraival, a munkáltató a munkavállalóival, a családtagok egymással, hogy környezetüket megváltoztatva a szoptatás ne szoruljon háttérbe? Kezdjük azzal, hogy szoptatásról

legyenek meg az alapismereteink, ezután a statisztikákat és irányelveket összeköthetjük hasznos akciótervekkel.

Egy 2010-es tanulmány arra mutat rá, hogy a közösség bevonása egy növekvő érdeklődésre és figyelemre számot tartó kérdésbe elengedhetetlen ahhoz, hogy fenntartható javulást eredményezzen a közösség egészségi állapotában.<sup>6</sup> A közösség részvételével folyó kutatás elve azért sikeres, mert a **helyiek** hangjára összpontosít. Az olyan szövetségek, melyek egészségügyi szervezetek, humán segítő szervezetek, anyatámogató csoportok, biztosítók, vállalkozások, gyermek ellátók, anyák és családtagok között jönnek létre, összehozzák a különböző dimenziókat azáltal, hogy célul tűzik ki szoptatásbarát környezet létrehozását.

## **Beszéljünk!**

Miután elolvastad ezt a történetet és felismerted, mennyi ponton történik a kommunikáció, megkérdezheted magadtól, „Hogyan kommunikálok én? Meg tudok valamit is változtatni?” Nézzük először a második kérdést. Igen, a támogató módon folytatott kommunikáció okozhat változást. A jó kommunikáció az alapja a magatartás- változással kapcsolatos elméleteknek, amelyek szerint a magatartás változása elsősorban annak felismerésén és percepcióján alapul, hogy a sikernek megvan a lehetősége. Így hát igen, a törekvésed, hogy megoszd a tudásod, támogatásod és kérdéseidet, okozhat változást. Ezután tedd fel magadnak a kérdést, hogyan osztod meg az új információt valakivel, aki nem tájékozott és hogyan tudod meg az illető vélekedését. Hogyan győződsz meg arról, hogy a másik megérti, amit mondasz, és amit meg kell, hogy halljon. A szoptatással kapcsolatos valamennyi technikai információt gondosan felülvizsgálták és szintetizálták orvosi folyóiratokban az évek során, de amire most kell összpontosítanunk, az, hogy miként kommunikáljuk ezt az információt a szélesebb hallgatóság felé, olyanok felé, akik általában nem tájékozottak a szoptatás kérdéseiben, mint például a fiatalok.

Egy Kaliforniai WIC szervezet tanulmánya belelátat abba, hogyan kommunikálunk.<sup>7</sup>

A tanulmány szerint mindenkinek megvan a saját stílusa, ahogyan az üzenetét kommunikálja. Egyesek előnyben részesítik az illusztrációkat, mások meg kívánják osztani a tapasztalataikat. A kommunikáció nemcsak a tartalom, hanem sokkal inkább az, amit korábbi felfogásunkból, tapasztalatunkból és kultúránkban magunkkal hozunk. Láthatjuk a fenti történetből, hogy számos olyan „epizód” volt Kati életében, amelyek befolyásolták a szoptatással kapcsolatos percepcióját.

Ha a szoptatásról olyan valakivel beszélsz, aki ebben valószínűleg nem jártas, hallgasd meg az ő történetét. *Hol hallott a szoptatásról vagy látta azt a személyes életében? Szerepe a közösségben hogyan növelheti vagy csökkentheti a szoptatás támogatását?* Fogalmazd meg úgy a kulcspontokat, hogy azok beleilljenek a képbe. Ha például egy fiatal tanulóval beszélünk, beszéljünk arról, hogyan hat a szoptatás a környezetre vagy hogy az anyaságra vonatkozó törvények hogyan védik a fiatal munkavállalókat.

Dönthetsz úgy, hogy megvizsgálod a saját közösségedet és kulturális gyakorlatát. Milyenek a kizárólagos szoptatás mutatói? Hogyan befolyásolják a reklám stratégiák a szoptatást vagy a tápszer használatot? Hogyan ábrázolják a szoptatást? Ez segíteni fog Neked abban, hogy felismerd a fontos üzeneteket. Az egészségügyi üzenetek a szoptatásról, mint tudjuk, képezhetik az embereket, de a képzés önmagában nem alakíthat ki olyan környezetet, ami támogatja a szoptatást.

Mint kommunikáló személyek, fontos, hogy „figyeljünk a szóhasználatunkra”. Mint kommunikációs szakember, Diane Weissinger hangsúlyozza, hogy az a mód, ahogyan beszélünk az emberekkel a szoptatásról, hatással lehet arra, hogyan építik be az információt és aztán hogyan osztják meg másokkal.<sup>8</sup> A szavak számítanak.

**Kerülje az olyan szavak használatát, mint “legjobb, ideális, optimális, tökéletes vagy speciális”** – Ez értelmezhető úgy, hogy a szoptatás különleges, amit el kell érni és nem a mindennapi élet része. A szoptatást úgy kell bemutatni, mint a „normálist” és minden mást, mint ami „kevesebb, mint a normális”, ezért alacsonyabb rendű választás.

- **Vigyázzunk a büntudattal** – A nők számos különböző ok miatt nem szoptatnak. Nem az ő

hibájuk. Dolgozzunk azon, hogy a szoptatást tegyük a normává és ne okoljunk senkit, ha nem tud szoptatni. Ne tetézzük a büntudatot büntudattal és támogassuk az anyát, akármilyen döntést is hozott.

- **Összpontosítsunk a kapcsolatra** – A szoptatás a táplálás és gondoskodás egysége. Hajlamosak vagyunk arra, hogy inkább azt tárgyaljuk meg, hogyan táplálja a mell a csecsemőt, mint a kötődés és az anyai gondoskodás elemeit. Ne feledkezzünk meg az utóbbi elemről és hogy ez milyen szerepet játszik a gyermek fejlődésében, az anya jó közérzetében és abban, hogy érzi, ura a helyzetnek. A szoptatás több, mint anyatej.

## Három, Kettő, Egy, ➔ Akció!

Most, hogy megtanultuk, hogyan folytassunk párbeszédet, ideje, hogy gondolkozzunk azon, milyen kommunikációs ötleteket kezdjünk megvalósítani a WBW ünneplés során!

**VÉDELEM:** Tartsuk fenn, amit elkezdünk a WBW ünneplés során: interjúvoljunk meg a résztvevőket, saját közösségünkben gyűjtsünk egyszerű statisztikákat és történeteket a szoptatásról és használjuk ezeket az eredményeket arra, hogy lobbizzunk a szoptatás-barát környezetért!

**ELŐSEGÍTÉS:** Használjuk fel a 2011-es WBW témáját és találjunk kreatív megoldásokat az általunk szervezett események meghirdetésére – próbáljunk meg kapcsolatot teremteni iskolákkal, ezek azok a helyek, ahol gyakran a fiatal emberek segíthetnek a legtöbbet!

**TÁMOGATÁS:** Találjuk meg azokat az embereket, akikkel dolgozni tudunk és tervezzünk programokat vagy eseményeket a WBW-re. Ne feledjük, ez csoportos erőfeszítés!

ÉS

Magunknak is tegyünk fel kérdéseket– tanuljunk a kommunikáció erejéről, arról, hogy képes megváltoztatni a viselkedést! Gyakoroljuk a rendelkezésre álló kommunikációs technikákat! Találjunk rá új e-kommunikációra, fórumokra, melyek segíthetnek abban, hogy mindenütt kommunikálni tudjunk fiatal emberekkel!

## Itt van néhány akció ötlete és néhány sikertörténet, hogy inspirálja a képzeletüket!

	WBW CÉL	AKCIÓ ÖTLETEK	SIKERTÖRTÉNET
1	Használjanak fel új média lehetőségeket, hogy több embert érjenek el a szoptatással kapcsolatos információval.	Keressenek kapcsolatot a szoptatás más szószólóival blog útján, vagy böngésszenek a megfelelő Facebook oldalakon és más levelező listákon.	A kellymom.com-ot több, mint 30 000-en követik a Facebook-on és ezt a platformot használják, hogy megosszák az információt és ez segíti az anyákat, hogy kapcsolatot teremthessenek egymással..
2	Hozzanak létre kommunikációs csatornákat a különböző szektorok között és gyarapítsák ezeket, hogy ily módon a szoptatással kapcsolatos információ és	Vegyék fel a kapcsolatot a helyi kommunikáció szereplőivel: tanárokkal, újságírókkal, média szakemberekkel, tanulókkal, közösségi szervezőkkel – és segítsék őket abban, hogy létfontosságú üzeneteket osszanak meg és hívják fel a figyelmet a témára.	A Tamizhosai Ifjúsági Rádió és Tudományos Fórum Indiában egy rejtvényműsort szervezett a szoptatásról. Tanulók, egészségügyi dolgozók, professzorok és anyák

	visszajelzés elérhető és növelhető legyen.	Legyenek olyan összejövetelek házigazdái, amelyeken a szoptatásról beszélnek. 9	vettek részt az eseményen, amit a nemzeti TV és az All India Rádió közvetített.
3	Fejlesszék a kommunikációs készséget a szoptatással foglalkozó és egészségügyi képzéseken.	Lépjének kapcsolatba a helyi egészségügyi központokkal és segítsenek nekik a képzésekben.	Egy ifjúsági team, a Force 7, sikeresen növelte a szoptatást elkezdők számát azáltal, hogy képzést szervezett az egészségügyi dolgozók számára arról, hogyan lehet a legjobban előmozdítani a szoptatást a fiatal szülőknél.10
4	Támogassák a szoptatás új szószólóit.	Vonják be a nagymamákat és idősebb családtagokat, hogy aktív szószólók legyenek. Dolgozzanak velük azon, hogy úgy frissítsék fel a szoptatással kapcsolatos mondanójukat, hogy azzal meg tudják nyerni a fiatal anyákat.	Várjuk a sikertörténeteiket ebben az évben!
5	Kreatívan kutassanak fel, támogassanak, ismerjenek fel és alkalmazzanak innovatív kommunikációs módszereket és adjanak teret az emberek elképzeléseinek.	Legyenek olyan esemény házigazdái, ahol az emberek megoszthatják a történeteiket vagy kreatív módon mutassák be a szoptatást.	<i>A Best Beginnings (Legjobb Kezdetek)</i> számos művészeti intézménnyel együttműködve összeállított egy kiállítást “Get Britain Breastfeeding” (Mozgósítsd az Egyesült Királyságot a Szoptatásra) címmel, mely művészi ábrázolásokkal inspirál, ünnepel, megváltoztatja a percepciót a szoptatásról és megszólítja a jövő szülőit .11
6	Szélesítsék ki a szoptatás szószólóinak körét oly módon, hogy vonjanak be hagyományosan kevésbé érdekelt résztvevőket (pl. egyesületeket, emberjogi és környezetvédelmi aktivistákat, fiatalokat).	Szorgalmazzák, hogy a szoptatás szerepeljen az iskolák és egyetemek tananyagában és teremtsenek kapcsolatot olyan meglévő csoportok között, akik szociális ügyeket képviselnek, hogy a szoptatást számos különböző szempontból világíthassák meg. Lépjének kapcsolatba a munkaadóikkal vagy a kormányukkal és kérjék fel őket, hogy szponzorálják a WBW eseményt.	Az Észak-Karolinai egyetemi kampuszokon működő Carolina Global Breastfeeding Institute (Karolina Globális Szoptatási Intézet) és a Nő Egészségi és Jóléti Központ a vendéglátója minden évben a Szoptatás & Feminizmus

Hangsúlyozzák, hogy meg kell előzni az érdeklődést oly módon, hogy nem fogadhatnak el szponzorálást vagy az együttműködés bármilyen formáját olyan gyártóktól vagy elosztóktól, akiknek a termékei a Kódex hatálya alá tartoznak.

szimpóziumnak és a szoptatásról és a nemekkel kapcsolatos kérdésekről folytatott párbeszédben kapcsolja össze az egyetemi hallgatókat és a szakembereket. 12

## OVERALL COORDINATION

### WABA Secretariat

P O Box 1200, 10850 Penang, Malaysia  
Fax: 60-4-657 2655, waba@waba.org.my  
www.waba.org.my  
www.worldbreastfeedingweek.org

### AFRICA

#### IBFAN Africa

P O Box 781, Mbabane, Swaziland  
Fax: 268-40 40546, ibfanswd@realnet.co.sz

#### IBFAN Afrique

Cite Ouaga 2000, 01 BP 1776,  
Ouagadougou 01, Burkina Faso  
Fax: 226-50-374163, ibfanfan@fasonet.bf

### ASIA

WABA Secretariat (See address above)

#### South Asia

Breastfeeding Promotion  
Network of India (BPNI)  
BP-33, Pitampura, Delhi 110 034, India  
Fax: 91-11-2734 3606, bpni.india@gmail.com

### EUROPE

#### Baby Milk Action

34 Trumpington Street, Cambridge  
CB2 1QY, UK Fax: 44-1223-464 417  
info@babymilkaction.org

#### CoFAM / SMAM

163 rue de Bagnolet, 75020 Paris, France  
Fax: 01-4356 5246  
secretariat@coordination-allaitement.org

#### IBFAN-GIFA

Avenue de la Paix 11, 1202 Geneva,  
Switzerland  
Fax: 41-22-798 4443, info@gifa.org

#### Aktionsgruppe

Babynahrung Ev (AGB)  
Untere Maschstrasse 21  
D-37073 Gottingen, Germany  
Fax: 49-551-531 035, info@babynahrung.org

## LATIN AMERICA

### CEFEMINA

Apartado 5355, 1000 San Jose, Costa Rica  
Fax: 506-224 3986, cefemina@racsa.co.cr

### CEPREN

Av. Pardo, 1335 Of.301-302, Lima-18 Peru  
Fax: 51-1 241 6205  
cepren@amauta.rcp.net.pe

### IBFAN Brasil

Rua Carlos Gomes, 1513, Sala  
02 Jd. Carlos Gomes  
Jundiai-SP-Brasil.  
CEP: 13215-021  
Fax: (11) 4522 5658

### NORTH AMERICA

#### LLL International

957 N. Plum Grove Road  
Schaumburg, IL 60173-4808, USA  
Fax: 847-969 0460  
lllhq@llli.org • www.llli.org

#### INFACT Canada

520 Colborne Street, London, Ontario,  
Canada, N6B 2T5  
Fax: 1-416-591 9355  
info@infactcanada.ca  
www.infactcanada.ca

### PACIFIC

#### Australian Breastfeeding

Association (ABA)  
P O Box 4000, Glen Iris, IC 3146, Australia  
Fax: 61-3-9885 0866  
info@breastfeeding.asn.au  
www.breastfeeding.asn.au

#### Development Officer PINDA

c/o Christine Quested  
Nutrition Centre Health Department  
Private Mail Bag, Apia, Western Samoa  
Fax: 685-218 70  
christineQ@health.gov.ws

	<p>WABA does not accept sponsorship of any kind from companies producing breastmilk substitutes, related equipment and complementary foods. WABA encourages all participants of World Breastfeeding Week to respect and follow this ethical position.</p> <p>Your local contact:</p>
--	--

WABA nem fogad el szponzorálást olyan cégektől, melyek anyatej-helyettesítőket, ezzel kapcsolatos felszereléseket és kiegészítő táplálékot gyártanak. A WABA arra szólítja fel a WBW valamennyi résztvevőjét, hogy tisztelje és kövesse ezt az etikai állásfoglalást.

### **Köszönetnyilvánítások:**

WABA would like to thank Katherine Houg for drafting this year's WABA WBW Calendar and Action Folder, and the following individuals and organisations for their review and inputs. Writers: Katherine Houg.

Final Editing : Julianna Lim Abdullah. Advisors: Felicity Savage, Sarah Amin, Miriam Labbok, Lourdes, Fidalgo, Marta Trejos. Contributors: Amal Omer-Salim, Amura Hidalgo, Anne Deveraux, Jennifer Mourin, Manami Hongo, Rebecca Magalhaes, Veronica Valdes, Virginia Thorley, Louise James, Pushpa Panadam, Tereza Toma, Khaterine Rodriguez, Floryana Viquez, Johanna Begerman, Sue Saunders, Elise Van Rooyen, Els Flies, Amara Peris, Nune Mangasaryan, Paige Hall Smith, Alison Linnekar, Annelies Allain. Production:

Julianna Lim Abdullah, Pei Ching and Adrian Cheah. This project is funded by the Norwegian Agency For Development Cooperation (NORAD).

The World Alliance for Breastfeeding Action (WABA) is a global network of individuals and organisations concerned with the protection, promotion and support of breastfeeding

worldwide based on the Innocenti Declarations, the Ten Links for Nurturing the Future and the WHO/UNICEF Global Strategy for Infant and Young Child Feeding. Its core partners are

International Baby Food Action Network (IBFAN), La Leche League International (LLL), International Lactation Consultant Association (ILCA), Wellstart International and Academy of Breastfeeding Medicine (ABM). WABA is in consultative status with UNICEF and an NGO in Special Consultative Status with the Economic and Social Council of the United Nations (ECOSOC).

### **Irodalomjegyzék:**

1. [http://www.breastfeeding.asn.au/advocacy/aba\\_millenniumDevelopmentGoals.pdf](http://www.breastfeeding.asn.au/advocacy/aba_millenniumDevelopmentGoals.pdf)
2. Black RE, Allen LH, Bhutta ZA, Caulfield LE, de Onis M, Ezzati M, et al. Maternal and child undernutrition: global and regional exposures and health consequences. *Lancet*. 2008 Jan 19;371(9608):243-60.
3. Black et al Global regional and national causes of child mortality 2008: a systematic analysis. *Lancet on line* May 12, 2010.
4. Danzhen You, Wardlaw, Chopra et al Levels and trends in child mortality 1990 – 2009, *Lancet* September 18, 2010, page 932.
5. Schmied, Virginia, et. al. "Women's Perception and Experiences of Breastfeeding Support: A Metasynthesis". 1 Mar 2011.
7. <http://www.liebertonline.com/doi/pdf/10.1089/bfm.2010.0051>
8. [http://bmsg.org/pdfs/BMSG\\_Issue\\_18.pdf](http://bmsg.org/pdfs/BMSG_Issue_18.pdf)
9. <http://www.motherchronicle.com/watchyourlanguage.html>
10. [http://www.swaraj.org/shikshantar/expressions\\_brown.pdf](http://www.swaraj.org/shikshantar/expressions_brown.pdf) <http://www.force-7.co.uk/news-article/breastfeeding-training-programme.php>
11. <http://www.bestbeginnings.info/get-britain-breastfeeding>
12. <http://www.uncg.edu/hhp/cwhw/symposium/homepage.html>

**A Szoptatást Támogató Nemzeti Bizottság megbízásából fordította:  
Dr. Várady Erzsébet – gyermekgyógyász, neonatológus, IBCLC**